



# قانون کالیفرنیا شما را از خشونت نفرت محافظت میکند

## صفحه اطلاعات (فکت شیت)

### چه چیزی تحت قانون RALPH ممنوع است؟

خشونت ناشی از نفرت در همه جا ممنوع است، از جمله محل کار، خانه، عبادتگاه یا در مکان عمومی مانند خیابان. بر اساس قانون Ralph، قانون مدنی کالیفرنیا خشونت ناشی از نفرت و ارعاب از طریق تهدید به خشونت را ممنوع میکند. خشونت ناشی از نفرت هر عمل خشونت آمیزی است که با انگیزه سوگیری علیه ویژگی واقعی یا محافظت شده درک شده یک شخص انجام می شود - یعنی چیزی که، کسی در مورد شما می داند یا فکر می کند در مورد شما می داند که تحت این عمل محافظت میشود. معمولاً نیاز به تماس فیزیکی یا تهدید به تماس فیزیکی با یک شخص یا دارایی او هست. هیچ کس نمی تواند از شخص بخواهد که چشم پوشی کند- یا تسلیم شود - حمایت ها از عمل به عنوان مثال، نمی توان از یک فرد ملزم شد تا قبل از دریافت کالا یا خدمات، از حمایت های تحت این قانون صرف نظر کند.

به عنوان مثال، قانون Ralph این موارد را غیرقانونی میکند:

- تلاش برای ممانعت - یا توقف - فعالیت های مذهبی با تهدید به خشونت؛
- آسیب رساندن به اموال یک شخص به دلیل نژاد، رنگ، یا منشاء ملی واقعی یا تصور شده آن شخص؛
- خرابکاری یا گرافیتی کردن یک ساختمان به دلیل تمایلات جنسی واقعی یا ادراک شده افرادی که از ساختمان استفاده می کنند یا مالک آن هستند.
- استفاده از سلاح یا به اهتزاز درآوردن (نشان دادن) برای تهدید یا صدمه زدن به شخصی به دلیل واقعی یا ادراک شده جنسیت یا هویت جنسی؛
- حمله یا تلاش برای تعرض به یک فرد به دلیل ناتوانی واقعی یا ادراک شده؛ یا
- حمایت از خشونت علیه یک فرد به دلیل ویژگی واقعی یا محافظت شده آنها، از جمله وابستگی سیاسی یا اصل و نسب، به منظور تحریک اقدام غیرقانونی قریب الوقوع - یعنی، تشویق کسی به رفتاری که قانون را زیر پا بگذارد.

قانون کالیفرنیا اعمال خشونت آمیز یا تهدید به خشونت علیه یک شخص یا دارایی آنها را بر اساس ویژگی های شخصی، مانند نژاد، قومیت، گرایش جنسی، هویت جنسی یا مذهب ممنوع می کند. اداره حقوق مدنی کالیفرنیا یکی از قوانین مدنی (California Civil Rights Department, CRD) که چنین "خشونت ناشی از نفرت" را ممنوع میکند، اجراء میکند. - قانون حقوق مدنی RALPH (بخش 51.7 قانون مدنی). اگر قربانی خشونت نفرت شده اید، شما میتوانید با CRD علیه شخصی که به شما آسیب رسانده شکایت کنید.

### کدام ویژگی های شخصی تحت قانون رالف (RALPH) محافظت می شوند؟

موارد زیر، چه اثبات شده و چه استنباط شده:

- جنسیت (از جمله بارداری، زایمان و شرایط پزشکی مرتبط)
- هویت جنسی و بیان جنسیت
- نژاد
- رنگ
- مذهب
- اصل و نسب
- منشاء ملی
- ناتوانی
- شرایط پزشکی
- اطلاعات ژنتیکی
- وضعیت تاهل
- گرایش جنسی
- تابعیت
- زبان اولیه
- وضعیت مهاجرت
- وابستگی سیاسی
- موقعیت در یک اختلاف کارگری

این ویژگی های ذکر شده نمونه هایی از ویژگی های محافظت شده هستند؛ قانون از مردم در برابر تبعیض بر اساس سایر ویژگی ها نیز حمایت میکند.



# قانون کالیفرنیا از شما در برابر خشونت ناشی از نفرت محافظت میکند

## صفحه اطلاعات (فکت شیت)

### راه حل های موجود

### اگر کسی خشونت نفرت انگیز علیه من را مرتکب شود چه کاری می توانم انجام دهم؟

1. اول، به جای بروید که احساس امن کنید. در صورت لزوم کمک پزشکی دریافت کنید.
2. با خط و شبکه منابع کالیفرنیا در برابر نفرت (CA در مقابل نفرت) به شماره 1-833-8-NO-HATE (1-833-866-4283) تماس بگیرید یا به صورت آنلاین در <https://stophate.calcivilrights.ca.gov/s/> گزارش دهید برای دسترسی به منابع و پشتیبانی فرهنگی شایسته. CA در مقابل نفرت یک خط گزارش اجرای قانون نیست؛ افرادی که تماس می گیرند می توانند در مورد گزینه های مختلف خود برای مراحل بعدی اطلاعات کسب کنند. این ممکن است شامل ارتباط با منابعی باشد که سازمانهای مبتنی بر جامعه با صلاحیت فرهنگی میتوانند ارائه دهند، از جمله حمایت از سلامت روان یا سایر خدمات اجتماعی. افراد و جوامع میتوانند انتخاب کنند که از کارکنان ما در مورد گزینه های مراحل بعدی پیگیری دریافت کنند. در صورت درخواست، CA در مقابل نفرت میتواند اطلاعات بیشتری در مورد تماس با مجری قانون و روشهای کلی تحقیقات جنایی در این موارد ارائه دهد. CA در مقابل نفرت پشتیبانی زبانی را برای همه جوامع از طریق یک شماره تلفن و یک پورتال آنلاین ارائه می دهد.
3. اگر احساس راحت میکنید، شما میتوانید هرگونه تهدید خشونت آمیز یا اقدامی را به اداره پولیس محلی خود گزارش دهید. سعی کنید ارتباط بین خشونت یا تهدید به خشونت و ویژگی واقعی یا درک شده خود را که تحت حمایت قانون است (نژاد، رنگ، منشاء ملی، هویت جنسی، جنسیت، سن، ناتوانی، گرایش جنسی، مذهب و غیره) توضیح دهید. پس از تحقیق در مورد عمل ادعایی، دادستان میتواند پرونده مدنی یا جنایی را مطرح کند.
4. سعی کنید تا جایی که میتوانید حقایق را در مورد حادثه یادداشت کنید، از جمله اطلاعات مربوط به عامل یا عاملان. کلمات یا حرکات دقیق که گفته شده / انجام شده است (در صورت وجود)؛ تمام شواهد را ذخیره یا مستند کنید (به عنوان مثال، گرافیتی، پوسته تخم مرغ، نوشتن روی وسیله نقلیه یا خانه شما، فیلم ویدئویی از یک کسب و کار یا خانه مجاور). و نام، آدرس، شماره تلفن و ایمیل افراد دیگری را که مورد نفرت و شاهد هستند، دریافت کنید. شما میتوانید از افراد دیگر بخواهید که به شما در جمع آوری این اطلاعات پس از حادثه کمک کنند.

قانون Ralph راه حل های مدنی را برای افرادی فراهم میکند که به دلیل ویژگیهای محافظت شده واقعی یا ادراک شده شان، هدف اعمال خشونت آمیز یا تهدید خشونت آمیز قرار گرفته اند. اگر دادگاهی به نفع شخصی که مورد تنفر (نفرت) قرار گرفته رای دهد، راه حل های موجود عبارتند از:

- **دستور منع:** احکام بازدارنده احکام دادگاهی هستند که می توانند از فرد در برابر آزار جسمی یا جنسی، تهدید، تعقیب و آزار یا اذیت محافظت کنند. مصادیق منع تعقیب شامل منع شخص از انجام اعمال خاص علیه دیگری یا الزام شخص به فاصله معین از دیگری است. گاهی اوقات دستورات بازدارنده میتواند علاوه بر یک فرد، از اعضای خانواده یا خانواده محافظت کند. پس از صدور قرار منع تعقیب از دادگاه، متخلفان از این دستور میتوانند جریمه یا زندانی شوند؛
- **خسارات واقعی:** پول برای پوشش آسیب هایی که متحمل شده، مانند هزینه های درمان پزشکی، دستمزد از دست رفته، تعمیر اموال، یا پرداخت برای رنج و ناراحتی عاطفی (استرس)؛
- **خسارات تنبیهی:** خسارات مالی اضافی که توسط دادگاه برای مجازات افرادی که این عمل را نقض میکنند صادر شده است؛
- **مجازات های مدنی:** در هر دعوی حقوقی که توسط شخصی که عمل نفرت را تجربه کرده است - یا توسط دادستان کل، دادستان منطقه یا دادستان شهر، دادگاه ممکن است جریمه ای به مبلغ \$25,000 صادر کند که به شخص شکایت کننده تعلق میگیرد؛ و/یا.
- **هزینه های وکیل:** دادگاه ممکن است به پرداخت هزینه های وکیل ناشی از دعوا دستور دهد - شخصی که مورد تنفر (نفرت) قرار گرفته است هرگز مسئول هزینه های وکیل شخصی که مرتکب عمل خشونت آمیز شده است نخواهد بود.



# قانون کالیفرنیا از شما در برابر خشونت ناشی از نفرت محافظت میکند

## صفحه اطلاعات (فکت شیت)

اگر فکر میکنید بر اساس یک ویژگی محافظت شده هدف خشونت نفرت قرار گرفته اید، شکایت کنید. شکایت معمولاً باید ظرف یک سال پس از عمل غیرقانونی نفرت ثبت شود، اما اگر شخصی که مرتکب این عمل در زمان حادثه ناشناخته باشد، ممکن است زمان بیشتری برای ثبت وجود داشته باشد. لطفاً اگر در مورد جدول زمانی تشکیل پرونده یا هر سوال دیگری در مورد شکایت RALPH قانون دارید با CRD تماس بگیرید.

اگر ناتوانی (معلولیتی) دارید که نیاز به یک سازگاری معقول، CRD می تواند با توضیح میزان مصرف خود از طریق تلفن به شما کمک میکند یا برای افرادی که ناشنوا هستند یا سخت شنوایی یا ناتوانی گفتاری، از طریق خدمات Relay کالیفرنیا (711)، یا می توانید در زیر با ما تماس بگیرید.

### برای طرح شکایت

اداره حقوق شهروندی

[calcivilrights.ca.gov/complaintprocess](http://calcivilrights.ca.gov/complaintprocess)

تلفن رایگان: 800.884.1684

TTY: 800.700.2320

برای ترجمه های بیشتر از این راهنما، به این آدرس مراجعه کنید:

[www.civilrights.ca.gov/posters/HateViolence](http://www.civilrights.ca.gov/posters/HateViolence)

5. شما میتوانید شکایت تان را با CRD کنید. CRD ادعاها را بررسی میکند و میانجیگری و تسویه حساب را تسهیل میکند - و در برخی موارد ممکن است شکایت را در دادگاه پیگیری کند - بدون هیچ هزینه ای برای شما. برای گزارش شکایت به CRD نیازی به وکیل ندارید، اما در صورت تمایل شما میتوانید وکیل را بپذیرد. سایر سازمان های دولتی نیز ممکن است شکایات را بپذیرند.

6. شما میتوانید با یک وکیل صحبت کنید و یک دادخواست خصوصی بر اساس بخش 52 قانون مدنی کالیفرنیا برای اجرای قانون Ralph تنظیم کنید. همچنین میتوانید طبق قانون حقوق مدنی Bane ، بخش 52.1 قانون مدنی کالیفرنیا (Bane Civil Rights Act, California Civil Code section 52.1)، ادعایی را دنبال کنید، که هر کسی را از مداخله خشونت یا تهدید به خشونت در حقوق اساسی یا قانونی ایالت یا فدرال شما منع میکند. اگر فکر میکنید حقوق شما بر اساس قانون Bane نقض شده است، میتوانید به دنبال راهلهای مدنی باشید یا یک دادستان عمومی ممکن است مجازاتهای مدنی و جنایی را دنبال کند.

7. شما میتوانید برای دریافت غرامت برای خسارات خود، از جمله بازپرداخت برای پوشش هزینه های پزشکی، از دست دادن درآمد و سایر خسارات، به هیئت جبران خسارت قربانیان کالیفرنیا (California Victim Compensation Board, CalVCB) درخواست دهید. میتوانید در مورد درخواستهای مربوط به CalVCB در مرکز کمک به شاهدان قربانیان دفتر دادستان منطقه خود، که مستقیماً با CalVCB کار میکند کمک دریافت کنید. برای یافتن مراکز کمک به شاهد قربانی در نزدیکی شما

[www.victims.ca.gov/for-victims/get-help/](http://www.victims.ca.gov/for-victims/get-help/)